

SESSION DE 2008

---

**CONCOURS EXTERNE  
DE RECRUTEMENT DE PROFESSEURS AGRÉGÉS**

Section : GRAMMAIRE

COMPOSITION PRINCIPALE  
OPTION A - FRANÇAIS ANCIEN ET MODERNE  
OPTION B - GREC ET LATIN

Durée : 4 heures 30

---

L'usage de tout ouvrage de référence, de tout dictionnaire et de tout matériel électronique est rigoureusement interdit.

*Dans le cas où un(e) candidat(e) repère ce qui lui semble être une erreur d'énoncé, il (elle) le signale très lisiblement sur sa copie, propose la correction et poursuit l'épreuve en conséquence.*

*De même, si cela vous conduit à formuler une ou plusieurs hypothèses, il vous est demandé de la (ou les) mentionner explicitement.*

**NB : Hormis l'en-tête détachable, la copie que vous rendrez ne devra, conformément au principe d'anonymat, comporter aucun signe distinctif, tel que nom, signature, origine, etc. Si le travail qui vous est demandé comporte notamment la rédaction d'un projet ou d'une note, vous devrez impérativement vous abstenir de signer ou de l'identifier.**

**Tournez la page S.V.P.**

## Option A

### I. ANCIEN FRANÇAIS

a mon petit fil Renart lais je l'essart Martin Fauvel et le cortil derriers la granche ou a mainte geline blanche :	2040	que mout m'avra tost oublié, qant el me savra devié. Qar qant li hom gist en la biere, sa fome regarde derriere	2060
assez i trovera vitaille, ne cuit que ja mes jor li faille, de ce se porra bien gairir. Ne lor sai plus que departir. — Pres est, dist Grinbert, vostre fins	2044	s'ele voit home a son plaisir ; ne puet pas son voloir taisir, qant plus regrete et va plorant, que ne li face aucun sanblant.	2064
et je sui ci vostres cousins, de vostre avoir aucune rien me laisserez, si ferez bien et si ferez mout grant savoir. »	2048	Tout autresi fera la moie : jusqu'a tierz jor ravra sa joie. Se mon seignor le roi plesoit et une chose me faisoit	2068
Ce dist Renart : « Vos distes voir. Foi que devez sainte Marie, se ma fame se remarie, tolez li ce que je li lais, et si tenez ma terre en pais,	2052	que il vousist je fusse moines, reclus, hermites ou chanoines, et me feïst vestir la here, certes, se ce li voloit plaie, icel mortel siecle et l'anvie lairoie : plus n'an ai anvie. »	2072
	2056		

*Le Roman de Renart.*

### QUESTIONS

1. Traduire le texte en français moderne (4 points).
2. Phonétique (4 points) :  
Étudier, depuis le latin jusqu'au français moderne, l'évolution de *savoir* (v. 2051) et de *plaisir* (v. 2061).
3. Morphologie (4 points) :  
Décrire la formation et l'évolution du paradigme de *mortel* (v. 2073), depuis les origines jusqu'au français moderne.
4. Syntaxe (4 points) :  
L'infinitif dans le passage.
5. Vocabulaire (4 points) :  
Étudier dans une perspective diachronique et synchronique les mots *departir* (v. 2046) et *sanblant* (v. 2064).

## II. FRANÇAIS MODERNE

Ce fut vers la fin de décembre que la première neige tomba sur l'Ardenne. Quand Grange se réveilla, un jour blanc et sans âge qui suintait de la terre cotonnait sur le plafond l'ombre des croisées ; mais sa première impression fut moins celle de l'éclairage insolite que d'un suspens anormal du temps : il crut d'abord que son réveil s'était arrêté ; la chambre, la maison entière semblait planer sur une longue glissade de silence – un silence douillet et sapide de cloître, qui ne s'arrêtait plus. Il se leva, vit par la fenêtre la forêt blanche à perte de vue, et se recoucha dans la chambre quiète avec un contentement qui lui faisait cligner les yeux. Le silence respirait autour de lui plus subtil sous cette lumière luxueuse. Le temps faisait halte : pour les habitants du Toit, cette neige un peu fée qui allait fermer les routes ouvrait le temps des grandes vacances.

Du côté de Moriarmé, les communications se trouvèrent très vite à peu près coupées. La camionnette poussive de la réquisition, malgré qu'on eût chaîné les pneus, après qu'elle se fût enlisée une ou deux fois dans les congères, ne se risqua plus guère à franchir les pentes verglacées de l'Éclaterie. Tous les deux jours, Gourcuff, lesté d'un quart d'eau de vie et bardé de musettes, « descendait » au bataillon : il en remontait très tard, très rouge, très ivre, bête de ses musettes pleines qui portaient le courrier, des boîtes de conserve et des sacs de biscuit. L'équipage du fortin, qui guettait de loin avec des jumelles dans la nuit tombante son zigzaguet précurseur sur la laie, l'encourageait pour les derniers cent mètres d'un concert augural de quarts heurtés contre les bidons.

– Allez, Gourcuff, au mazout ! criait Hervouët, pendant que la boule noire oscillait dans la neige, en hâtant le pas magiquement. Dans l'armée de la Meuse, il n'y avait guère que l'argot de motorisé.

Julien GRACQ, *Un balcon en forêt*, p. 104-105.

## QUESTIONS

Lexicologie (4 points) :

Faites une étude synthétique du lexique du temps.

Morpho-syntaxe (8 points) :

– Étudiez la ponctuation du passage (6 points).

– Faites les remarques nécessaires sur : « La camionnette poussive de la réquisition, malgré qu'on eût chaîné les pneus, après qu'elle se fût enlisée une ou deux fois dans les congères, ne se risqua plus guère à franchir les pentes verglacées de l'Éclaterie. » (2 points).

Étude de style : Le fonctionnement du narratif. (8 points).

## Option B

### I. GREC

Στύξ δ' ἔτεκ' Ὠκεανοῦ θυγάτηρ Πάλλαντι μιγεῖσα  
Ζῆλον καὶ Νίκην καλλίσφυρον ἐν μεγάροισιν·  
καὶ Κράτος ἠδὲ Βίην ἀριδείκετα γείνατο τέκνα, 385  
τῶν οὐκ ἔστ' ἀπάνευθε Διὸς δόμος οὐδέ τις ἔδρη,  
οὐδ' ὄδος ὅππη μὴ κείνοις θεὸς ἡγεμονεύη,  
ἄλλ' αἰεὶ παρ Ζηνὶ βαρυκτύπῳ ἐδριόωνται.  
Ὡς γὰρ ἐβούλευσεν Στύξ ἄφθιτος Ὠκεανίνη  
ἦματι τῷ ὅτε πάντας Ὀλύμπιος ἀστεροπητῆς 390  
ἀθανάτους ἐκάλεσσε θεοὺς ἐς μακρὸν Ὀλυμπον,  
εἶπε δ', ὅς ἂν μετὰ εἶο θεῶν Τιτῆσι μάχοιτο,  
μή τιν' ἀπορραΐσειν γεράων, τιμὴν δὲ ἕκαστον  
ἐξέμεν ἦν τὸ πάρος γε μετ' ἀθανάτοισι θεοῖσιν·  
τὸν δ' ἔφαθ' ὅς τις ἄτιμος ὑπὸ Κρόνου ἠδ' ἀγέραστος 395  
τιμῆς καὶ γεράων ἐπιβησέμεν, ἠθέμις ἐστίν.  
Ἦλθε δ' ἄρα πρώτη Στύξ ἄφθιτος Οὐλυμπόνδε  
σὺν σφοῖσιν παιδεσσι φίλου διὰ μήδεα πατρός·  
τὴν δὲ Ζεὺς τίμησε, περισσὰ δὲ δῶρα ἔδωκεν·  
αὐτὴν μὲν γὰρ ἔθηκε θεῶν μέγαν ἔμμεναι ὄρκον, 400  
παῖδας δ' ἦματα πάντα εἰσὶ μεταναϊέτας εἶναι·  
ὥς δ' αὐτῶς πάντεσσι διαμπερὲς ὥς περ ὑπέστη  
ἐξετέλεσσ'· αὐτὸς δὲ μέγα κρατεῖ ἠδὲ ἀνάσσει.

HÉSIODE, *Théogonie*, v. 383-403.

## QUESTIONS

### 1. Phonétique :

– À partir des exemples des vers 389 à 398 extraits du passage ci-dessus de la *Théogonie*, vous présenterez les diphtongues en grec ancien, sur le plan synchronique et sur le plan diachronique.

### 2. Syntaxe :

– Vous observerez les différentes expressions de la subordination et de la coordination entre propositions dans l'ensemble du passage ci-dessus.

## II. LATIN

5 Tunc Xistus ait : « Non ego, fili, te relinquo ac desero sed maiora tibi debentur certamina. Nos quasi senes leuioris pugnae cursum recipimus, te quasi iuuenem manet gloriosior de tyranno triumphus. Mox uenies, flere desiste, post triduum me sequeris : sacerdotem et leuitam hic medius numerus decet. Non erat tuum sub magistro uincere, quasi adiutorem quaereres. Quid consortium passionis meae expetis ? Totam tibi hereditatem eius dimitto. Quid praesentiam meam requiris ? Infirmi discipuli magistrum praecedant, fortes sequantur ut uincant sine magistro qui iam non indigent magisterio. Sic et Elias Eliseum reliquit. Tibi ergo mando nostrae uirtutis successionem. »

10 Talis erat contentio digna sane de qua certarent sacerdos et minister quis prior pateretur pro Christi nomine. In fabulis ferunt tragicis excitatos theatri magnos esse plausus cum se Pylades Orestem diceret, Orestes, ut erat, Orestem se esse adseueraret : ille ut pro Oreste necaretur, Orestes ne Pyladem pro se pateretur necari. Sed illis non licebat uiuere quod uterque esset parricidii reus : alter qui fecisset, alter qui adiuuisset. Hic Laurentium sanctum adhuc nullus urgebat nisi amor deuotionis.

SAINT AMBROISE, *De officiis* I, 206-207.

## QUESTIONS

1. Dérivation et composition nominales : aspects morphologiques et sémantiques.
2. Évolution en latin des labio-vélaires indo-européennes (synchronie, diachronie).